

ASSIST screening tool (Spanish)

Patient name: _____

Date of birth: _____

The ASSIST is designed to be administered by a health professional as part of a verbal interview with an adult patient. Alternatively, it can be self-administered electronically, applying automatic skip patterns based on patient answers.

The ASSIST can be modified based on which substances are screened for and what language is used to describe these substances. This version screens for non-medical drug use only, and uses language that defines misuse of three types of prescription drugs.

Sample introductory text: "Gracias por participar en esta breve entrevista sobre el uso de drogas recreativas. Voy a hacer algunas preguntas sobre su experiencia usando estas sustancias en su vida y en los últimos tres meses. Estas sustancias pueden ser fumadas, tragadas, aspiradas, inhaladas, inyectadas o tomadas en forma de píldoras "

Question 1

En tu vida, ¿cuál de las siguientes sustancias has usado alguna vez?	No	Sí
a. Cannabis (marihuana, hierba, hachís, etc.)	0	3
b. Cocaína (coca, piedra, etc.)	0	3
c. Estimulantes recetados tan solo por como le hace sentir, más cantidad de lo recetado, o que no fueron recetados para usted (Riatlin, Adderall, píldoras adelgazantes, etc.)	0	3
d. Anfetaminas (meth, crystal, speed, éxtasis, molly, etc.)	0	3
e. Inhalantes (nitroso, pegamento, gasolina/nafta, diluyente de pintura, poppers, whippets, etc.)	0	3
f. Sedantes tan solo por como le hace sentir, más cantidad de lo recetado, o que no fueron recetados para usted. (valium/diazepam, Trankimazin/Alprazolam/Xanax, Orfidal/Lorazepam, Rohipnol, etc.)	0	3
g. Alucinógenos (LSD, ácidos, ketamina, PCP, etc.)	0	3
h. Opioides ilegales (heroína, metadona, codeína, morfina, dolantina/petidina, etc.)	0	3
i. Opioides prescritos tan solo por como le hace sentir, más cantidad de lo recetado, o que no fueron recetados para usted. (Fentanilo, oxicodona, OxyContin, Percocet, Vicodin, metadona, buprenorfina, etc.)	0	3
j. Ha usado alguna otra droga para ponerse alto. Especificar:	0	3

Patients who answer "no" to all questions, or who do not provide any answers, are done. Patients who answer "yes" to any question should proceed to Question 2.

Question 2

En los últimos <u>tres meses</u> , ¿cuántas veces ha consumido [FIRST DRUG, SECOND DRUG, ETC]?	Nunca	Una o dos veces	Una vez por mes	Una vez por semana	A diario o casi a diario
[FIRST DRUG]	0	2	3	4	6
[SECOND DRUG]	0	2	3	4	6
[THIRD DRUG]	0	2	3	4	6
[Etc.]	0	2	3	4	6

Patients who answer “never” for all drugs on question 2, or who do not provide any answers, should skip to Question 6. All other patients proceed to Question 3.

Question 3

Durante los últimos <u>tres meses</u> , ¿con qué frecuencia ha tenido el deseo o urgencia de consumir [FIRST DRUG, SECOND DRUG, ETC]?	Nunca	Una o dos veces	Una vez por mes	Una vez por semana	A diario o casi a diario
[FIRST DRUG]	0	3	4	5	6
[SECOND DRUG]	0	3	4	5	6
[THIRD DRUG]	0	3	4	5	6
[Etc.]	0	3	4	5	6

Question 4

Durante los últimos <u>tres meses</u> , ¿con qué frecuencia su consumo de [FIRST DRUG, SECOND DRUG, ETC] condujo a problemas de salud, sociales, legales o financieros?	Nunca	Una o dos veces	Una vez por mes	Una vez por semana	A diario o casi a diario
[FIRST DRUG]	0	4	5	6	7
[SECOND DRUG]	0	4	5	6	7
[THIRD DRUG]	0	4	5	6	7
[Etc.]	0	4	5	6	7

Question 5

Durante los últimos tres meses, ¿con qué frecuencia no hizo lo que se esperaba normalmente que hiciera debido a su consumo de [FIRST DRUG, SECOND DRUG, ETC]?	Nunca	Una o dos veces	Una vez por mes	Una vez por semana	A diario o casi a diario
[FIRST DRUG]	0	5	6	7	8
[SECOND DRUG]	0	5	6	7	8
[THIRD DRUG]	0	5	6	7	8
[Etc.]	0	5	6	7	8

Question 6

¿Tiene un amigo o familiar o alguien que alguna vez le haya expresado preocupación por su consumo de [FIRST DRUG, SECOND DRUG, ETC.]?	No, nunca	Sí, en los últimos 3 meses	Sí, pero no en los últimos 3 meses
[FIRST DRUG]	0	6	3
[SECOND DRUG]	0	6	3
[THIRD DRUG]	0	6	3
[Etc.]	0	6	3

Question 7

¿Alguna vez ha intentado, sin lograrlo, controlar, reducir o dejar de consumir [FIRST DRUG, SECOND DRUG, ETC.]?	No, nunca	Sí, en los últimos 3 meses	Sí, pero no en los últimos 3 meses
[FIRST DRUG]	0	6	3
[SECOND DRUG]	0	6	3
[THIRD DRUG]	0	6	3
[Etc.]	0	6	3

Question 8

¿Alguna vez ha utilizado cualquier droga inyectada (Sólo para uso no medico)?	No, nunca	Sí, en los últimos 3 meses	Sí, pero no en los últimos 3 meses
---	-----------	----------------------------	------------------------------------

Patients who answer “Yes, in the past 3 months” for Question 8 should be asked the two extra drug injection questions below. All other patients are finished.

Extra drug injection questions

Durante los últimos <u>tres meses</u> , ¿con qué frecuencia se ha inyectado drogas?	Una vez por semana o menos	Más de una vez por semana
Durante los últimos tres meses, ¿alguna vez se ha inyectado drogas tres o más días seguidos?	Sí	No

Score sheet and indicated responses

	Total score for questions #2–7 for each substance
Cannabis	
Cocaine	
Prescription stimulants	
Methamphetamine	
Inhalants	
Sedatives	
Hallucinogens	
Street opioids	
Prescription opioids	
Other drugs	

Score	Indicated response*
0 – 3 (0 – 4 for cannabis)	No intervention
4 – 26 (5 – 26 for cannabis)	Brief intervention
27+	Referral to specialized treatment
<i>Note:</i> Patients who have injected drugs (non-medical use) in the last three months, but no more than once per week or never more than three days in a row, should receive a brief intervention. All other patients who have injected drugs in the last three months should receive a referral to specialized treatment.	

Brief intervention: Patient-centered discussion that employs Motivational Interviewing concepts to raise an individual’s awareness of their substance use and enhances their motivation towards behavioral change. Brief interventions are typically performed in 3-15 minutes, and should occur in the same session as screening. The recommended behavior change is to abstain from recreational drug use.

Patients with numerous or serious negative consequences from their substance use (who likely have a substance use disorder) and cannot or will not obtain conventional specialized treatment, should receive more numerous and intensive interventions with follow up (sometimes called brief treatment).

Referral to treatment: A proactive process that facilitates access to specialized care for individuals who likely have a moderate or severe substance use disorder. These patients are referred to experts for more definitive, in-depth assessment and, if warranted, specialized treatment. The recommended behavior change is to abstain from use and accept treatment.

More resources: www.sbirtoregon.org

* Based on: Humeniuk RE, Henry-Edwards S, Ali RL, Poznyak V and Monteiro M (2010). The Alcohol, Smoking and Substance Involvement Screening Test (ASSIST): Manual for Use in Primary Care. Geneva, World Health Organization.